

Distr.
GENERAL

S/26522
1 October 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ موجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طي هذا نص تقرير موجه إليكم من الأونرابل ماريو رفاتيللي، رئيس المؤتمر المعني بناغورني كاراباخ والتابع لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا، عن الحالة الراهنة للجهود التي بذلها فريق مينسك للتوصل إلى تسوية سلمية للصراع في ناغورني كاراباخ.

وسأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها "الجدول الزمني المعدل للخطوات العاجلة لتنفيذ قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٨٢٢ (١٩٩٣) و ٨٥٣ (١٩٩٣)" بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فرانسيسكو باولو فولتشي
السفير

رئيس مؤتمر مينسك المعني بناغورني كاراباخ
والتابع لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا

روما، ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢

عزيزي السيد الرئيس،

عملا بالنقطتين ٦ و ١٢ من قرار مجلس الأمن ٨٥٢، أود أن أقدم تقريرا عن الحالة الراهنة للجهود التي يبذلها فريق مينسك للتوصل إلى تسوية سلمية للصراع في ناغورني كاراباخ.

لقد أجرى فريق مينسك مشاورات غير رسمية في موسكو في الفترة من ٩ إلى ١١ أيلول/سبتمبر، ومرة أخرى في باريس في الفترة من ٢٢ إلى ٢٨ أيلول/سبتمبر. وفي الوقت نفسه جرت في موسكو اتصالات مباشرة بين أطراف الصراع يومي ١٢ و ١٣ أيلول/سبتمبر وكذلك نحو يوم ٢٤ أيلول/سبتمبر، على هامش اجتماع لقادة رابطة الدول المستقلة عقد في ذلك اليوم.

وقد أسفرت هذه الاتصالات المباشرة عن تمديد وقف إطلاق النار، النافذ اعتبارا من ٣١ آب/أغسطس، إلى ٥ تشرين الأول/أكتوبر، وتجري حاليا مناقشة تمديده مرة أخرى.

وفي المشاورات التي أجراها فريق مينسك في موسكو وباريس، أخذ الفريق في الاعتبار النتائج التي أسفرت عنها الاتصالات المباشرة فضلا عن العناصر والمواقف الأخرى التي طرحتها الأطراف. ونتج عن ذلك "الجدول الزمني المعدل للخطوات العاجلة لتنفيذ قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٨٢٢ و ٨٥٢" المؤرخ ٢٨ أيلول/سبتمبر والمرفق.

ويجري الآن إرسال هذا الجدول الزمني إلى الأطراف، مشفوعا بطلب الإفادة بقبولها له في موعد غايته الساعة ١٢/٠٠ من ظهر يوم ٧ تشرين الأول/أكتوبر بالتوقيت المحلي.

وكما حدث في الحالات السابقة، ينص الجدول الزمني على الانسحاب من الأراضي المحتلة، وإعادة الاتصالات والنقل، وتحويل وقف إطلاق النار الحالي إلى وقف دائم لجميع الأنشطة العسكرية، تحت إشراف بعثة للرصد تابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا، وافتتاح مؤتمر مينسك المتوخى عقده في ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢. وبالمقارنة بالصيغ السابقة، فإن الجدول الزمني يقدم تسلسلا معدلا للأحداث وشكلا أوضح للإجراءات التي تتخذها الأطراف على أساس المعاملة بالمثل.

إلى رئيس مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة

نيويورك

وبفضل هذه التطورات فإنني أرى أن حل الصراع ربما يكون قد أشرف على نقطة تحول، مما يجعل لزاما على الجميع - الحكومات كل على حدة، فضلا عن المنظمات الدولية - مضاعفة الجهود لتصبح نقطة التحول حقيقة واقعة.

وفي هذه الظروف، فإن من شأن اعتماد الأمم المتحدة لوثيقة جديدة (قرار يتخذه مجلس الأمن أو بيان يصدره رئيس مجلس الأمن) بشأن الصراع في ناغورني كاراباخ أن يمثل مصدرا للإرشاد والتشجيع في الاتجاه الصحيح، سواء بالنسبة لأطراف الصراع أو بالنسبة لبقية فريق مينسك.

وقد قمت، أنا والأعضاء الآخرون في الفريق، بإمعان النظر في بعض النقاط التي قد يكون من المفيد إدراجها في هذه الوثيقة الجديدة. واسمحوا لي بأن أنقلها إليكم. وهذه النقاط هي كما يلي:

- تأكيد قرارات الأمم المتحدة السابقة بشأن الصراع؛
- الدعوة إلى الانسحاب من الأراضي المحتلة مؤخرا، بما في ذلك الأراضي المحتلة حديثا؛
- الترحيب بالاتصالات المباشرة التي تهدف بصفة خاصة إلى إقرار وقف مستقر وفعال لإطلاق النار، ودعوة الأطراف إلى جعله وقفا دائما لإطلاق النار؛
- الإعراب عن تأييد "الجدول الزمني المعدل" المؤرخ ٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢، ودعوة أطراف الصراع إلى قبوله؛
- التشديد على استصواب عقد مؤتمر مينسك التابع لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا في وقت مبكر، بغرض التوصل إلى تسوية شاملة للصراع، وفقا للولاية الصادرة في ٢٤ آذار/مارس عن مجلس وزراء مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا؛
- الإعراب، من جانب الأمم المتحدة، عن الاستعداد لإيفاد ممثلها بصفة مراقب إلى مؤتمر مينسك إذا وجهت إليها الدعوة، ولتقديم كل المساعدات الممكنة للمفاوضات الموضوعية التي ستعقب افتتاح المؤتمر؛
- الإعراب عن التأييد لبعثة الرصد التي يشكلها مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا وعن استعداد الأمم المتحدة للمشاركة فيها بأي طريقة ممكنة؛
- الإعراب عن تصميم المجتمع الدولي على المساعدة في تخفيف المعاناة الإنسانية التي نجمت عن الصراع؛ وبصفة خاصة فيما يتعلق باللاجئين والمشردين، وعن انتهاكات حقوق الإنسان عموما.

(توقيع) ماريو رافائيلي

رئيس مؤتمر مينسك المعني بناغورني كاراباخ
والتابع لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا

٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢

جدول زمني معدل للخطوات العاجلة لتنفيذ قراري مجلس الأمن
التابع للأمم المتحدة ٨٢٢ و ٨٥٣

سينفذ أطراف الصراع الخطوات العاجلة التالية. وفي سياق الجدول الزمني، يشير مصطلح "أطراف الصراع" إلى حكومتي أرمينيا وأذربيجان وإلى قيادة ناغورني كاراباخ، كل حسب دوره في الصراع. وسيظل الطرف الأذيري المعني من ناغورني كاراباخ يضطلع بدور في المفاوضات الرامية إلى التوصل إلى تسوية سلمية للصراع. ومصطلحا "طرف الصراع" و "قيادة ناغورني كاراباخ" لا يعنيان ضمنا الاعتراف بأي مركز دبلوماسي أو سياسي بموجب القانون المحلي أو الدولي.

وستواصل أطراف الصراع الاضطلاع بجميع الأعمال التحضيرية التقنية المسبقة عن طريق جملة أمور منها الاتصالات المباشرة فيما بينها، بفرض ضمان إنجاز الإجراءات المسؤولة عنها وفقا لهذا الجدول الزمني. وستقوم الأطراف بالتنسيق بشكل وثيق مع رئيس بعثات التحقق أو الرصد التابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا بمجرد وصوله إلى المنطقة لتبيان أنه تم الاضطلاع بجميع الأعمال التحضيرية اللازمة.

والمشاكل التقنية التي قد تعطل تنفيذ أي خطوة من الخطوات الواردة في الجدول الزمني لن تمس التزام أطراف الصراع بالاضطلاع بالخطوات التالية الواردة في الجدول الزمني. ويتولى رئيس بعثة التحقق أو الرصد التابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا التثبت من الطابع التقني لتلك المشاكل.

وبالتوقيع على هذا الجدول الزمني، ستؤكد أطراف الصراع أنها وافقت على مواصلة مراعاة وقف تام ودائم لإطلاق النار بينما يفتتح مؤتمر مينسك على الأقل.

ويتبادل أطراف الصراع، في أقرب وقت ممكن، قوائم بجميع السجناء والرهائن الذين تحتجزهم حاليا إما السلطات أو الأفراد العاديون، كما تتبادل جميع المعلومات المتاحة عن الأشخاص الذين ماتوا أثناء احتجازهم لديها. وتتبادل الأطراف أيضا قوائم بالأشخاص المفقودين، بفرض الحصول على جميع المعلومات المتاحة عن مصيرهم. وتتخذ الأطراف فورا جميع الإجراءات اللازمة لتيسير وصول لجنة الصليب الأحمر الدولية إلى جميع السجناء والرهائن.

وفي هذا الجدول الزمني، يفهم مصطلح "الانسحاب" على أنه الانسحاب إلى الجزء ذي الصلة من حدود المقاطعة لعام ١٩٨٨.

- ٢٠-١٨ تشرين الأول/أكتوبر - اجتماع فريق مينسك التحضيري للدورة الافتتاحية لمؤتمر مينسك.
- ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر - إعلان صادر عن قيادة ناغورني كاراباخ يذيد استعدادها للانسحاب من جميع المناطق المحتلة مؤخرا في أذربيجان، وإعلان صادر عن جميع أطراف الصراع يذيد أن جميع العقوبات التي تعترض سبيل الاتصالات والنقل قد أزيلت وأن هناك برنامجا جاريا لإعادتها.
- تصل إلى المنطقة بعثة التحقق التابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا، برئاسة ممثل للرئيس الحالي يرافقه ما يتراوح بين ١٥ و ٢٠ خبيرا على الأقل وربما ممثلون للأمم المتحدة وبنسئ رئيس البعثة، في أقرب وقت ممكن بعد وصوله، لجنة مشتركة للتنسيق على هدي المبادئ الواردة في المرفق ٢.
- ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر - يبدأ الانسحاب من مقاطعة كوباتلي، بما في ذلك تطهيرها من الألغام.
- ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر - تدخل بعثة التحق مقاطعة كوباتلي، شريطة اقتناع رئيس البعثة بضمان سلامة البعثة. وينجز الانسحاب من مقاطعة كوباتلي بحلول الساعة ٢٢/٥٩ بالتوقيت المحلي.
- ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر - يعاد افتتاح خط أنابيب الغاز الرئيسي من أذربيجان إلى رومانيا وناخيتشيفان. وتتولى بعثة التحقق التثبيت من ذلك.
- يبدأ الانسحاب من مقاطعة أغدام، بما في ذلك تطهيرها من الألغام.
- تدخل بعثة التحقق مقاطعة أغدام، شريطة اقتناع رئيس البعثة بضمان سلامة البعثة. وينجز الانسحاب من مقاطعة أغدام بحلول الساعة ٢٢/٥٩ بالتوقيت المحلي.
- ينفذ تبادل الرهائن وأسرى الحرب المعترف بوجودهم.
- ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر - يعاد افتتاح طريق كازاخ - أديجان من كلا الجانبين. وتثبت بعثة التحقق من ذلك.
- يبدأ الانسحاب من فيزولي، بما في ذلك تطهيرها من الألغام.

- ٢١ تشرين الأول/أكتوبر
تدخل بعثة التحقق مقاطعة فيزولي، شريطة اقتناع رئيس البعثة بضمان سلامة البعثة. وينجز الانسحاب من مقاطعة فيزولي بحلول الساعة ٢٢/٥٩ بالتوقيت المحلي.
- ١ تشرين الثاني/نوفمبر
يعاد افتتاح خط السكك الحديدية كازاخ - أديفان من كلا الجانبين. وتتثبت بعثة التحقق من ذلك.
- ٢ تشرين الثاني/نوفمبر
الدورة الافتتاحية لمؤتمر مينسك (على أرفع مستوى من أطراف الصراع). إقرار جدول أعمال المؤتمر.
- توقيع أطراف الصراع على بيان بشأن "الجدول الزمني للخطوات العاجلة"، ومواصلة المفاوضات الرامية إلى التوصل إلى تسوية سلمية للأزمة على أساس المبادئ والالتزامات والأحكام الخاصة بمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا، ومواصلة تنفيذ قراري مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٨٢٢ و ٨٥٢. ويلزم هذا البيان الأطراف بعدم الرجوع عن العملية.
- تأكيد رسمي في المؤتمر على التصميم على ضمان حرية وصول جهود الإغاثة الإنسانية الدولية دون عائق إلى المنطقة، وبصفة خاصة في جميع المناطق المتأثرة بالصراع.
- تلتزم أطراف الصراع، بالتعاون مع لجنة الصليب الأحمر الدولية، بإعادة جميع الرهائن وأسرى الحرب أو رفاتهم، وبالتعاون في تقديم إيضاحات كافية عن المفقودين.
- إقرار وقف إطلاق النار، الذي يتحول إلى وقف دائم للأنشطة العسكرية. ويشمل هذا المصطلح القيام، على أساس دائم، بحظر ما يلي:
 - استخدام أي نوع من أنواع الأسلحة لغرض عسكري، بما في ذلك القصف المدفعي والجوي (وقف تام لإطلاق النار).
 - أي عملية أو غارة هجومية.
 - أي مناورة عسكرية.

- أي تحرك للوحدات العسكرية أو المعدات العسكرية وأي عملية نقل لأغراض إعادة إمداد الوحدات القائمة بالذخيرة أو وزع التعزيزات (باستثناء التحركات لأغراض الانسحاب إلى مواقع خلفية أو إعادة إدخال أفراد الأمن المسلحين تسليحا خفيا في مقاطعة كيلباجار، بإخطار مسبق إلى البعثة ذات الصلة التابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا).
- أي أعمال دورية إما لأغراض استطلاعية أو قتالية.
- أي اختطاف أو أخذ للرهائن أو سلب أو قتل للمدنيين.

وتقدم البعثة ذات الصلة التابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا تقريرا على الفور إلى الرئيس الحالي للمؤتمر عن أي انتهاكات لوقف الأنشطة العسكرية الدائم، مشفوعا بتحليل وقائعي، بغرض تمكين مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا من اتخاذ التدابير الملائمة، بما في ذلك إمكانية تقديم تقرير عن الانتهاكات والتقدم بتوصيات إلى مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة.

وإلى جانب الإعلان عن وقف الأنشطة العسكرية، ينبغي أن تعلن أطراف الصراع أيضا في المؤتمر أنها ستقوم، في حالة الانتهاكات، بمعاينة المسؤولين من جانبها عن تلك الانتهاكات.

- ٤ تشرين الثاني/نوفمبر - اختتام الدورة الافتتاحية لمؤتمر مينسك.
- يبدأ الانسحاب من مقاطعة دجبريل الساعة ٠٠/٠١ بالتوقيت المحلي، بما في ذلك تطهيرها من الألغام.
- ٦ تشرين الثاني/نوفمبر - تدخل بعثة التحقق التابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا مقاطعة دجبريل، شريطة إقناع رئيس البعثة بسلامة البعثة. وينجز الانسحاب من هذه المنطقة بحلول الساعة ٢٢/٥٩ بالتوقيت المحلي.

- الإعلان من جانب حكومة الجمهورية الأذربيجانية "أن ضبط النفس سيمارس عند إعادة إدخال أفراد الأمن إلى منطقة كيلباجار". وسيكون عدد هؤلاء الأفراد نحو ١ في المائة من السكان الذين يكونون قد عادوا إلى المنطقة ولا يتجاوز ٥٠٠ فرد بأية حال. وتقتصر أسلحتهم على المسدسات والرشاشات الخفيفة/البنادق الآلية. وستتولى بعثة تابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا رصد مستوى قوات الأمن ونوع الأسلحة التي سيعاد إدخالها، وذلك للتأكد من أنها تتفق مع الأحكام المذكورة أعلاه. وتطبق هذه الأحكام إلى أن ينجز مؤتمر مينسك أعماله أو إلى أن يتم الاتفاق على نظام لاحق للمقاطعة.
- ٧ تشرين الثاني/نوفمبر - تبدأ العناصر الأولى من بعثة الرصد التابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا البالغ عددهم نحو ٥٠ مراقبا عملهم في المنطقة بالاستناد إلى الاختصاصات التي وافق عليها مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا وإلى هذا الجدول الزمني.
- يبدأ الانسحاب من منطقة كيلباجار الساعة ٠٠/٠١ بالتوقيت المحلي، بما في ذلك تطهيرها من الألغام.
- ٩ تشرين الثاني/نوفمبر - تنتهي بعثة التحقق التابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا من التثبيت من انسحاب جميع قوات الاحتلال من مقاطعة دجبريل.
- ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر - يعاد افتتاح جميع وسائل الاتصالات والنقل المتبقية داخل المنطقة.
- ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر - تدخل بعثة التحقق مقاطعة كيلباجار شريطة إقناع رئيس البعثة بضمن سلامة البعثة. وينجز الانسحاب من مقاطعة كيلباجار بحلول الساعة ٢٢/٥٩ بالتوقيت المحلي.
- ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر - يبدأ الانسحاب من مقاطعة مارتاكيرت في الساعة ٠٠/٠١ بالتوقيت المحلي، بما في ذلك تطهيرها من الألغام.
- ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر - تدخل بعثة التحقق التابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا مقاطعة مارتاكيرت، شريطة إقناع رئيس البعثة بضمن سلامة البعثة. وينجز الانسحاب من هذه المنطقة بحلول الساعة ٢٢/٥٩ بالتوقيت المحلي.
- ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر - تنتهي بعثة التحقق التابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا من التثبيت من الانسحاب من منطقة مارتاكيرت.

الملحق الأول

تحديد منطقة الصراع

لا تعني المصطلحات المستخدمة في هذه الوثيقة الاعتراف بأي مركز دبلوماسي أو سياسي بموجب القانون المحلي أو الدولي.

وتشمل منطقة الصراع ما يلي:

ألف - جميع الأراضي الواقعة إلى شرق أرمينيا، وإلى الجنوب من حدود جورجيا والضفة الجنوبية لنهر كورا وخزان مينغيشورسكو وإلى الشمال من الضفة الشمالية لنهر أراكس، باستثناء الأراضي الواقعة شرق خط الطول ٤٨؛

باء - شريط من الأرض بعرض نحو ٥ كيلومترات على كل جانب على طول الحدود بين أرمينيا وإقليم ناخيشاوان الأذربيجاني؛

جيم - شريط من الأرض عرضه نحو ٢٠ كيلومترا على الجانب الأرميني من الحدود الدولية المتبقية بين أرمينيا وأذربيجان؛

دال - المطارات حيثما وجدت تحت سيطرة أطراف الصراع والتي يمكن أن تتمركز فيها الطائرات المقاتلة وغير المقاتلة المستخدمة للأغراض العسكرية.

(انظر الخريطة المرفقة للمناطق ألف وباء وجيم، وقائمة المطارات).

ليس من شأن التداخل الممكن بسبب تطبيق المعايير المذكورة أعلاه أن يتسبب في زيادة منطقة الصراع.

وكاستثناء من النظام المعتاد لمنطقة الصراع يسمح بعمليات تحريك الأسلحة غير المحشوة (بما فيها الأسلحة الثقيلة بعد إعادة تجهيزها) والأفراد، رهنا بإخطار بعثة مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا مسبقا بأي إعادة تجهيز أو نقل من هذا القبيل، في مدينة ستيباناكيرت، على طول الطريق الرئيسي من ستيباناكيرت شمالا إلى مارداكيرت وجنوبا إلى هدروث وإلى مسافة كيلومتر واحد على كلا جانبي الطريق. وينبغي نقل الذخيرة في قوافل منفصلة.

وتعفى من المراقبة دوائر أو منشآت الحدود المعتادة على الحدود مع البلدان الثالثة.

وفي حين أنه لا يمكن تواجد المراقبين في جميع المواقع في جميع الأوقات، فإن لهم الحق في زيارة أي جزء من منطقة الصراع في أي وقت، من أجل إنجاز واجباتهم.

وتشمل منطقة المراقبة منطقة الصراع المحددة في الفقرات (أ) إلى (د) أعلاه، بالإضافة إلى أي منطقة أخرى على الأراضي التي تخضع لسيطرة أطراف الصراع تكون ضرورية لاضطلاع بعثة الرصد بمهامها المحددة في البند ١ من الاختصاصات.

Azerbaijan



قائمة المطارات

أعدت قائمة المطارات التالية بالاستناد إلى مساهمات وملاحظات الأطراف؛ ويتعين التثبت من طبيعة بعض هذه المطارات وحالتها. وسيتولى رئيس بعثة التحقق أو المراقبة التابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا، حالما تصبح البعثة جاهزة للعمل، تجميع القائمة النهائية بالمطارات المراد مراقبتها.

3834N04849E	ليمكوران	3958N04700E	إغدام أغبابيدي(*)
4011N04546E	ميتسي مازرا(*)	4107N04525E	أكستافا
4031N04649E	نافتالان	4028N05023E	باكو - بينا
3911N04527E	ناخيشوان	4024N05012E	باكو - كالا
4035N04933E	نوسوسنايا	4055E04527E	بيرد
3951N04920E	بيرساغات	3930N04841E	بيلاسوفار
3951N04920E	بريشيب		(بوشكينو)
	سابيراباد(*)	4053N04557E	دوليار
3938N04859E	سالياني	3949N04540E	دزيرموك
4007N04927E	سامفاتشالي	3935N04711E	فيزولي
4108N04709E	شيكي		غاجيكابول(*)
3927N04620E	شينواير		غيران(*)
	سيسيان(*)		غوريس(*)
4048N04925E	سيستال تشاي	4044N04619E	غياندزها
3954N04647E	ستيياناكيرت		غويجا(*)
		3912N04627E	كافان
4044N04651E	تامروكولولار		كالابوتا(*)
4105N0441E	تاشير	3949N04858E	كاراتشالا
		4001N04854E	كازي ماغوميد
	فاردينيس(*)	4045N04351E	كوميري
4007N04427E	بيريفان (بوزني)		(لينيناكان)
4037N04708E	بيفلاخ		
4133N04640E	زاكاتالي		كيورتامير(*)
	زفارتنوس(*)	3900N04848E	كيزيلاغادزه

* سيجري التأكد من طبيعتها وحالتها بدقة.

المرفق ٢

المبادئ التوجيهية للجنة التنسيق المشتركة

- ١ - من أجل تيسير حسم المسائل التقنية العسكرية وغيرها من المسائل التقنية الناشئة عن التنفيذ اليومي للجدول الزمني والترتيبات الأخرى المبرمة أثناء عملية السلم، تنشأ لجنة تنسيق مشتركة في منطقة المراقبة من بين جميع أطراف الصراع برئاسة رئيس بعثة مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا ذات الصلة لفترة تلك البعثة.
- ٢ - يكون الغرض من لجنة التنسيق المشتركة عملياً محضاً. وتتيح، في إطار مهامها، الفرصة لإجراء اتصالات مباشرة بين الأطراف. ولا ينطوي وجودها وتشكيلها وأنشطتها على الاعتراف بأي مركز قانوني لأطرافها بموجب القانون المحلي أو الدولي.
- ٣ - في المراحل الأولى من العملية تساهم لجنة التنسيق المشتركة في كفاءة التخفيف بفعالية من الأنشطة العسكرية وتوقفها. وتحديد التشكيلات العسكرية غير المشمولة بالمراقبة ومواصلة مراقبة وقف إطلاق النار.
- ٤ - تسعى لجنة التنسيق المشتركة إلى تحسين تبادل المعلومات فيما بين الأطراف، بالإضافة إلى تحقيق التزامن بين الأعمال التي يقوم بها الأطراف.
- ٥ - تجتمع لجنة التنسيق المشتركة بدعوة من رئيسها بانتظام، وعند الضرورة. ويحدد الرئيس البنود التي يتعين مناقشتها، مع إيلاء المراعاة الواجبة للمسائل التي يقوم أي مشترك بتوجيه انتباهه إليها.
- ٦ - تتألف لجنة التنسيق المشتركة من أطراف الصراع. ويشترك ممثل الطائفة الأذربيجانية في ناغورني - كاراباخ في مناقشة المسائل التي تهم تلك الطائفة مباشرة.
- ٧ - تجتمع لجنة التنسيق المشتركة في المعتاد في مقر بعثة مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا ذات الصلة. ويجوز لرئيسها أن يقرر عقدها في أي مكان آخر في منطقة المراقبة، عند الضرورة.
- ٨ - يجوز تسجيل أعمال لجنة التنسيق المشتركة وما تتوصل إليه من استنتاجات بشأن مسائل محددة على مسؤولية الرئيس.
